

en	Supplement ELAN 4 air wall adapter
de	Beiblatt ELAN 4 air Wandadapter
fr	Notice d'accompagnement Adaptateur mural ELAN 4 air
es	Hoja adjunta ELAN 4 air Adaptador de pared
it	Allegato Connettore a parete ELAN 4 air
pt	Adenda Adaptador de parede ELAN 4 air
nl	Bijlage ELAN 4 air-wandadapter
sv	Bifogat blad ELAN 4 air Väggsadapter
ru	Вкладыш ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки
cs	Príloha Nástěnný adaptér ELAN 4 air
pl	Załącznik Adapter ścienny ELAN 4 air
sk	Príloha Nástenný adaptér ELAN 4 air
tr	Ek sayfa ELAN 4 air Duvar adaptörü



Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 (0) 7461 95-0 | Fax +49 (0) 7461 95-26 00 | www.aesculap.com

Aesculap® – a B. Braun brand

TA014453 2020-03 V6 Change No. AE0060262



ELAN 4 air wall adapter

Art. no.	Designation
GA710R	ELAN 4 air wall adapter Aesculap-Dräger
GA712R	ELAN 4 air wall adapter Schrader with diffuser
GA713R	ELAN 4 air wall adapter DIN with diffuser
GA715R	ELAN 4 air Wall adapter Synthes

► For further information, see instructions for use ELAN 4 air foot control GA708, ELAN 4 air wall hoses, ELAN 4 air wall adapter (TA014450/TA014454) and instructions for use ELAN 4 air motor hose with manual control 3m GA706R or 5m GA707R (TA014481).

ELAN 4 air Wandadapter

Art.-Nr.	Bezeichnung
GA710R	ELAN 4 air Wandadapter Aesculap-Träger
GA712R	ELAN 4 air Wandadapter Schrader mit Diffusor
GA713R	ELAN 4 air Wandadapter DIN mit Diffusor
GA715R	ELAN 4 air Wandadapter Synthes

► Für weitere Informationen, siehe Gebrauchsanweisung ELAN 4 air Fußsteuerung GA708, ELAN 4 air Wand-schläuche, ELAN 4 air Wandadapter (TA014450/TA014454) bzw. Gebrauchsanweisung ELAN 4 air Motor-schlauch mit Handsteuerung 3 m GA706R bzw. 5 m GA707R (TA014481).

Art. n°	Désignation
GA710R	Adaptateur mural ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Adaptateur mural ELAN 4 air Schrader avec diffuseur
GA713R	Adaptateur mural ELAN 4 air DIN avec diffuseur
GA715R	Adaptateur mural ELAN 4 air Synthes

► Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter le mode d'emploi de la commande à pied ELAN 4 air GA708, des tuyaux muraux ELAN 4 air, de l'adaptateur mural ELAN 4 air (TA014450/TA014454) et le mode d'emploi du tuyau de moteur ELAN 4 air avec commande manuelle de 3 m GA706R ou de 5 m GA707R (TA014481).

ELAN 4 air Adaptador de pared

N.º art.	Descripción
GA710R	ELAN 4 air Adaptador de pared Aesculap-Dräger
GA712R	ELAN 4 air Adaptador de pared Schrader con difusor
GA713R	ELAN 4 air Adaptador de pared DIN con difusor
GA715R	ELAN 4 air Adaptador de pared Synthes

► Para obtener más información, consultar el manual de instrucciones del mando de pedal ELAN 4 air GA708, los tubos de pared ELAN 4 air, el adaptador de pared ELAN 4 air (TA014450/TA014454) o el manual de instrucciones del tubo de motor ELAN 4 air con control manual de 3 m GA706R o 5 m GA707R (TA014481).

Connettore a parete ELAN 4 air

Cod. art.	Descrizione
GA710R	Connettore a parete ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Connettore a parete ELAN 4 air Schrader con diffusore
GA713R	Connettore a parete ELAN 4 air DIN con diffusore
GA715R	Adattatore da parete ELAN 4 air Synthes

► Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del comando a pedale ELAN 4 air GA708, dei tubi flessibili da parete ELAN 4 air, dell'adattatore da parete ELAN 4 air (TA014450/TA014454) o le istruzioni per l'uso del flessibile per motore ELAN 4 air con comando manuale da 3 m GA706R o da 5 m GA707R (TA014481).

TA014453 2020-03 V6 Change No. AE0060262

Adaptador de parede ELAN 4 air

Art. n.º	Designação
GA710R	Adaptador de parede ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Adaptador de parede ELAN 4 air Schrader com difusor
GA713R	Adaptador de parede ELAN 4 air DIN com difusor
GA715R	Adaptador de parede ELAN 4 air Synthes

► Para mais informações, consulte as instruções de utilização do pedal de comando ELAN 4 air GA708, dos tubos flexíveis de parede ELAN 4 air, do adaptador de parede ELAN 4 air (TA014450/TA014454) ou as instruções de utilização do tubo flexível para motor ELAN 4 air com comando manual de 3 m GA706R ou 5 m GA707R (TA014481).

ELAN 4 air-wandadapter

Art.nr.	Benaming
GA710R	ELAN 4 air-wandadapter Aesculap-Dräger
GA712R	ELAN 4 air-wandadapter Schrader met diffusor
GA713R	ELAN 4 air-wandadapter DIN met diffusor
GA715R	ELAN 4 air-wandadapter Synthes

► Zie voor meer informatie de gebruiksaanwijzing ELAN 4 air-voetbediening GA708, ELAN 4 air-wandslangen, ELAN 4 air-wandadapter (TA014450/TA014454) c.q. de gebruiksaanwijzing ELAN 4 air-motorslang met handbediening 3 m GA706R resp. 5 m GA707R (TA014481).

Art.-nr.	Beteckning
GA710R	ELAN 4 air Väggsadapter Aesculap-Dräger
GA712R	ELAN 4 air Väggsadapter Schrader med diffusör
GA713R	ELAN 4 air Väggsadapter DIN med diffusör
GA715R	ELAN 4 air väggadapter Synthes

► För ytterligare information, se bruksanvisningen för ELAN 4 air fotstyrning GA708, ELAN 4 air väggslangar, ELAN 4 air väggadapter (TA014450/TA014454) resp. bruksanvisningen för ELAN 4 air motorslang med manuell styrning 3 m GA706R resp. 5 m GA707R (TA014481).

ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки

Артикул	Наименование
GA710R	ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки Aesculap-Dräger
GA712R	ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки Schrader, с диффузо-ром
GA713R	ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки DIN, с диффузором
GA715R	ELAN 4 air Переходник для настенной воздушной розетки Synthes

► Более подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации ножного пульта управле-ния ELAN 4 air GA708, настенных шлангов ELAN 4 air, настенного адаптера ELAN 4 air (TA014450/TA014454) или руководстве по эксплуатации шланга двигателя ELAN 4 air с ручным управ-лением 3 м GA706R или 5 м GA707R (TA014481).

Kat. č.	Název
GA710R	Nástěnný adaptér ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Nástěnný adaptér ELAN 4 air s difuzorem Schrader
GA713R	Nástěnný adaptér ELAN 4 air s difuzorem DIN
GA715R	Nástěnný adaptér ELAN 4 air Synthes

► Další podrobné informace naleznete v návodu k použití nožního ovládání ELAN 4 air GA708, vzduchových hadic ELAN 4 air, nástěnného adaptéru ELAN 4 air (TA014450/TA014454) nebo v návodu k použití motorové hadice s ručním řízením o délce 3 m ELAN 4 air GA706R nebo 5 m GA707R (TA014481).

Adapter ścienny ELAN 4 air

Nr artykułu	Oznaczenie
GA710R	Adapter ścienny ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Adapter ścienny ELAN 4 air Schrader z dyfuzorem
GA713R	Adapter ścienny ELAN 4 air DIN z dyfuzorem
GA715R	Adapter ścienny ELAN 4 air Synthes

► Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi sterowania nożnego ELAN 4 air GA708, węży ściennych ELAN 4 air, adaptera ściennego ELAN 4 air (TA014450/TA014454) lub instrukcji obsługi węża silnika ELAN 4 air ze sterowaniem ręcznym o długości 3 m GA706R lub 5 m GA707R (TA014481).

Číslo výrobku	Označenie
GA710R	Nástenný adaptér ELAN 4 air Aesculap-Dräger
GA712R	Nástenný adaptér ELAN 4 air Schrader s difúzorom
GA713R	Nástenný adaptér ELAN 4 air DIN s difúzorom
GA715R	Nástenný adaptér ELAN 4 air Synthes

► Pre viac informácií si pozrite návod na použitie pre ELAN 4 air Nožný ovládač GA708, ELAN 4 air Nástenné hadice, ELAN 4 air Nástenný adaptér (TA014450/TA014454) alebo návod na použitie pre ELAN 4 air Hadicu motora s ručným ovládaním dlhú 3 m GA706R alebo 5 m GA707R (TA014481).

ELAN 4 air Duvar adaptörü

Ürün no.	Adı
GA710R	ELAN 4 air duvar adaptörü Aesculap-Dräger
GA712R	Difüzörlü ELAN 4 air duvar adaptörü Schrader
GA713R	Difüzörlü ELAN 4 air duvar adaptörü DIN
GA715R	ELAN 4 air duvar adaptörü Synthes

- Ayrıntılı bilgi için ELAN 4 air ayak kumandası GA708, ELAN 4 air duvar hortumları, ELAN 4 air duvar adaptörü (TA014450/TA014454) kullanım talimatına ve/veya el kumandalı ELAN 4 air motor hortumu 3 m GA706R ve/veya 5 m GA707R (TA014481) kullanım talimatına başvurun.

TA014453 2020-03 V6 Change No. AE0060262